

# RYOBI®

OPP1820

RPP1820Li

## ORIGINAL INSTRUCTIONS

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO

OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV

ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG



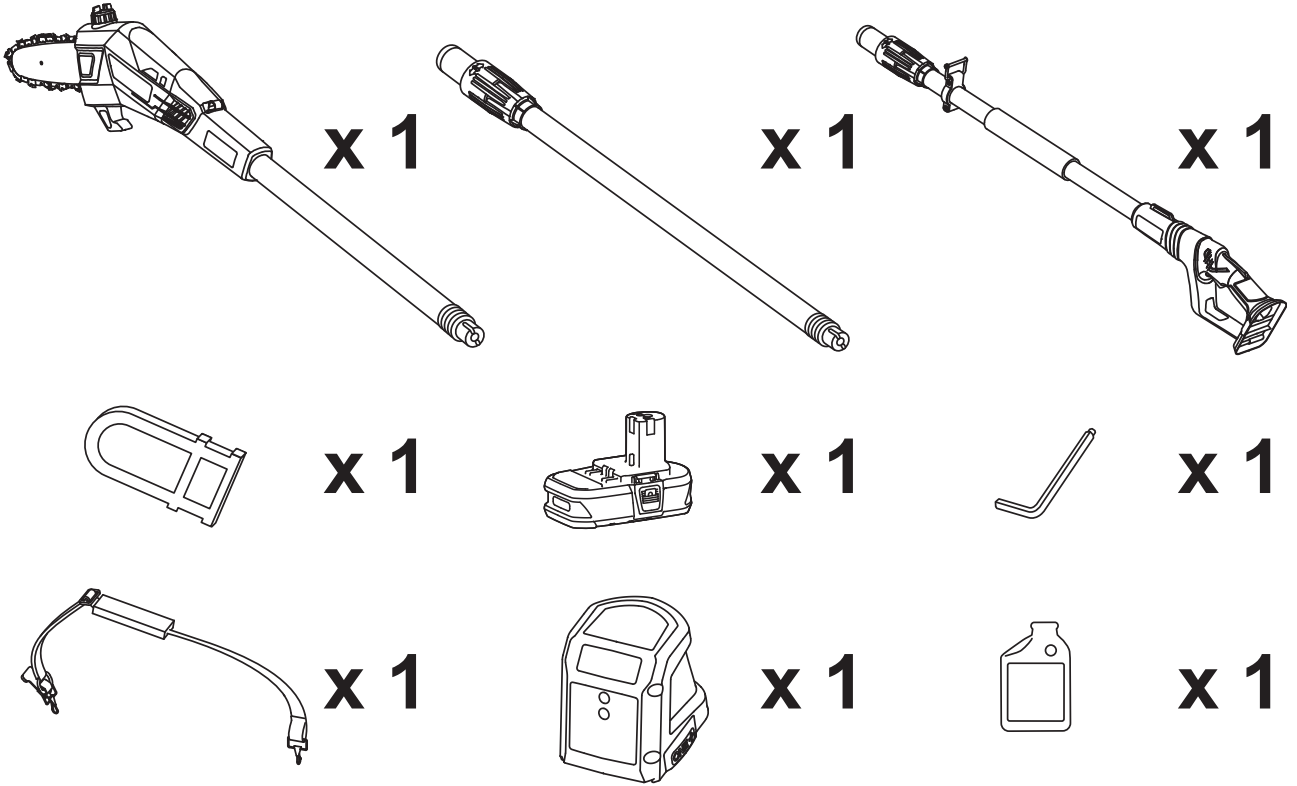
<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
<b>Attention!</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
<b>Atenção!</b>	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
<b>OBS!</b>	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
<b>Advarsel!</b>	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
<b>Uwaga!</b>	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
<b>Důležité upozornění!</b>	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
<b>Uzmanību!</b>	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
<b>Tähtis!</b>	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
<b>Pomembno!</b>	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
<b>Dôležité!</b>	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificățiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloženo tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

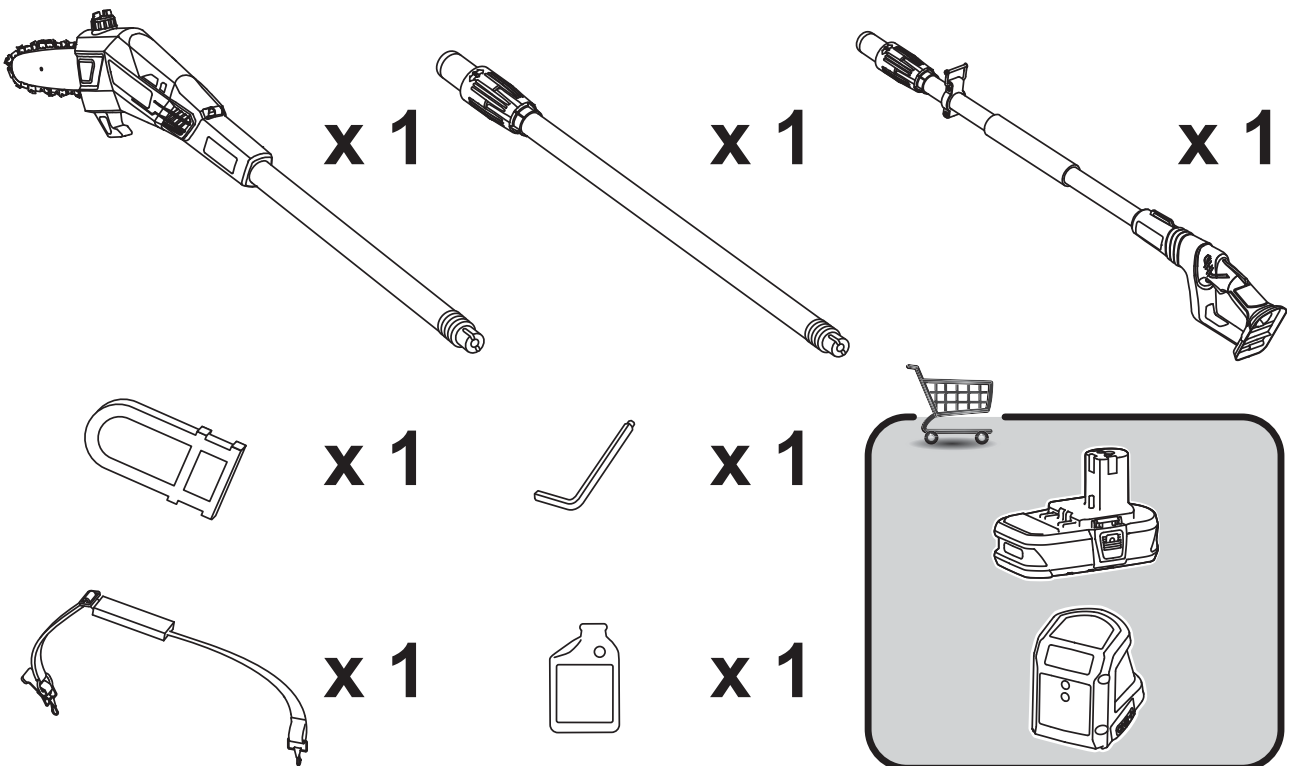




### RPP1820Li

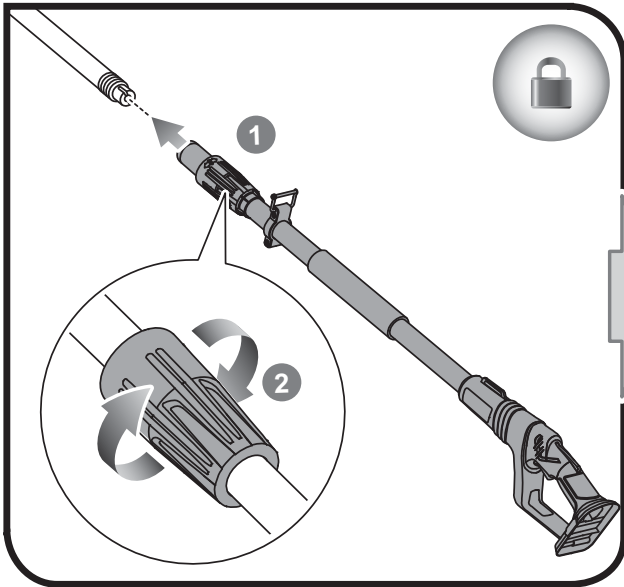


### OPP1820

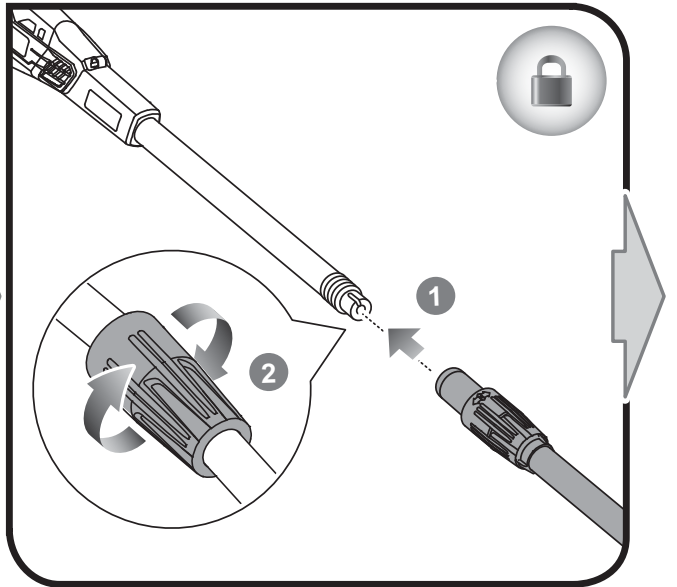




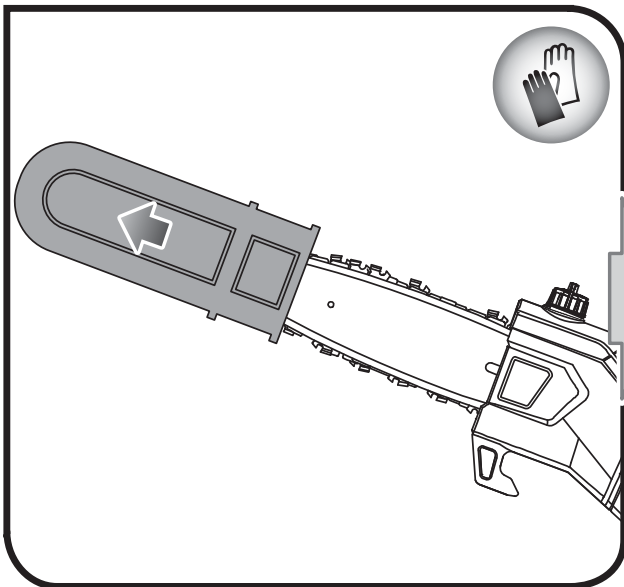
1



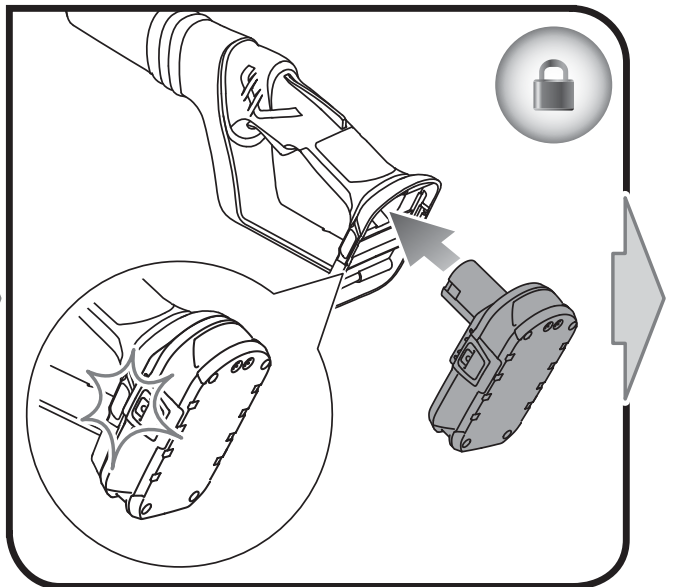
2



7

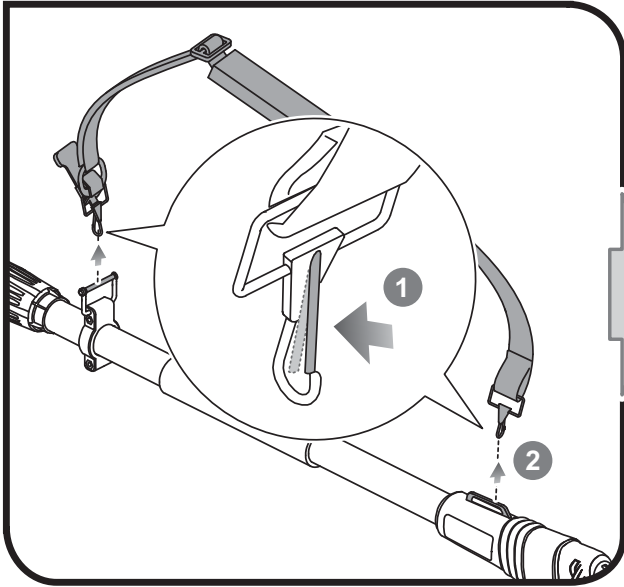


8

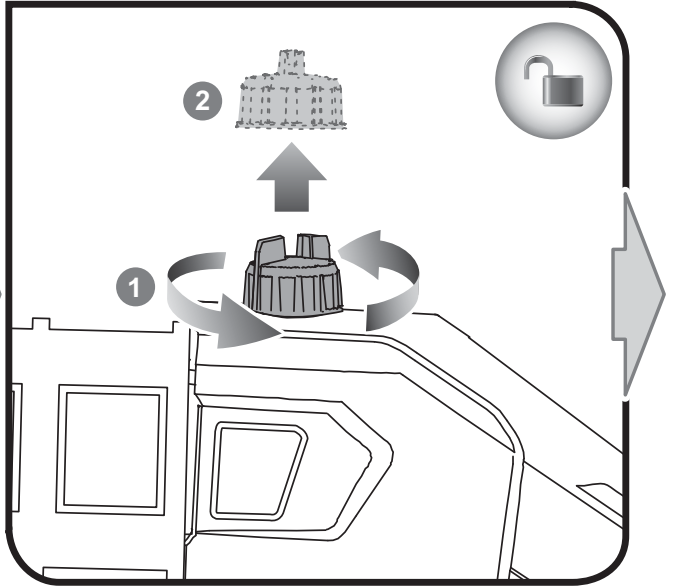




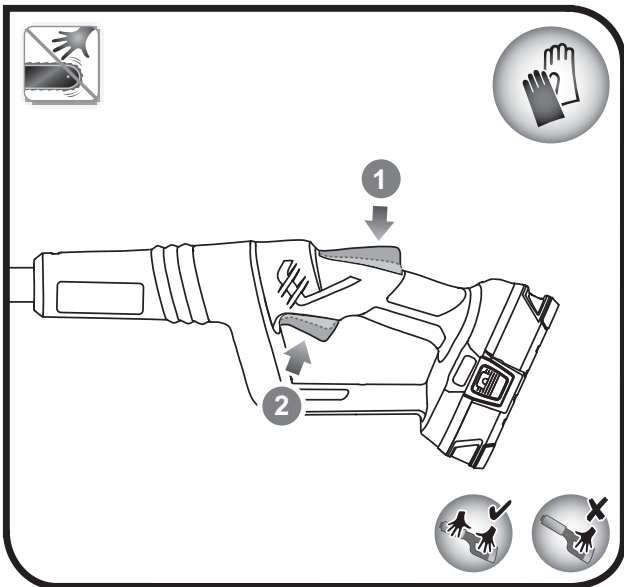
3



4

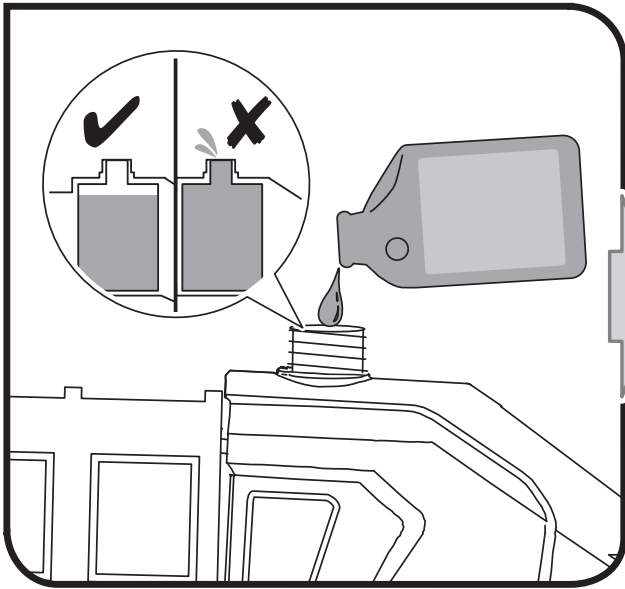


9

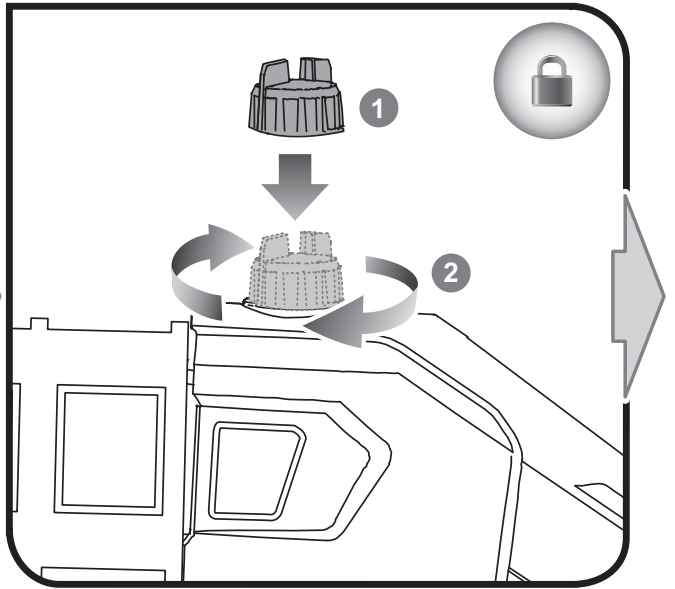


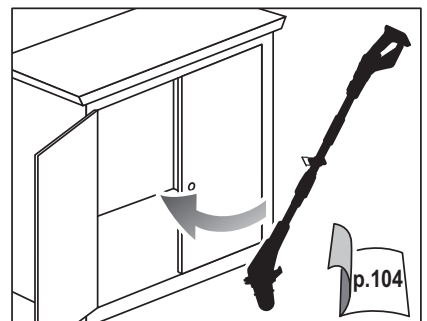
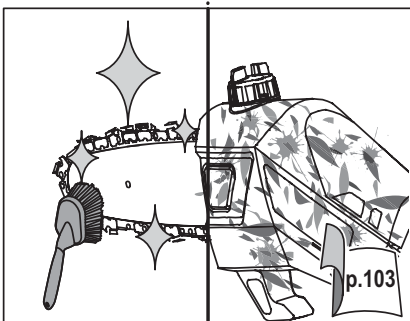
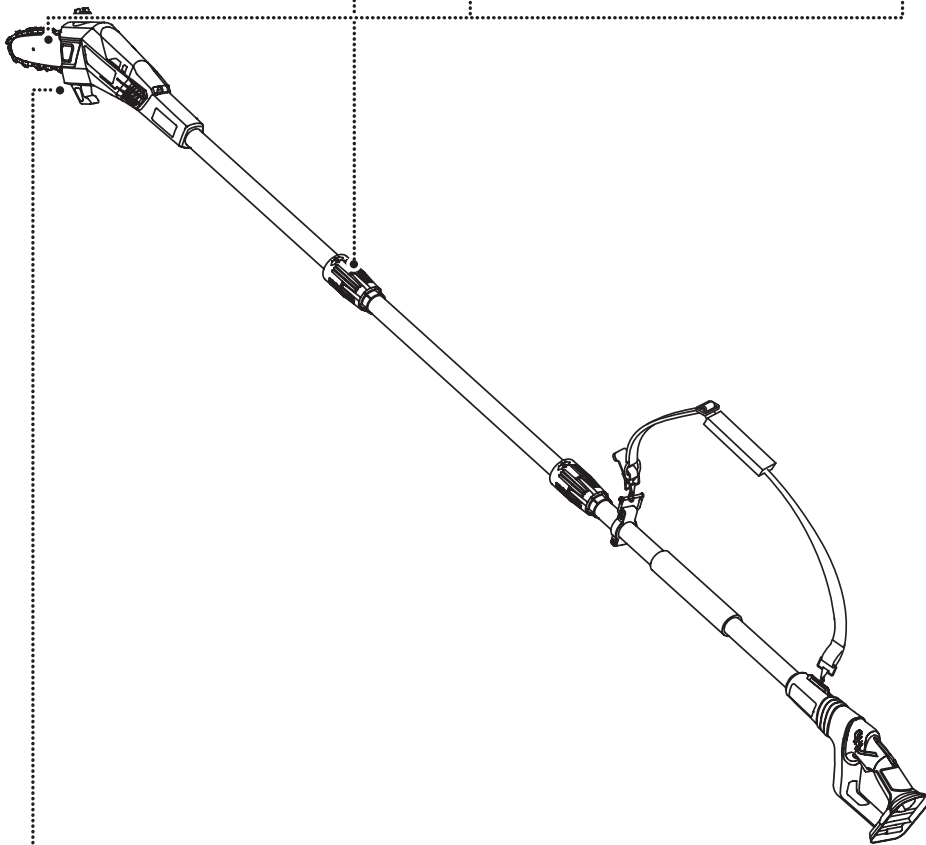
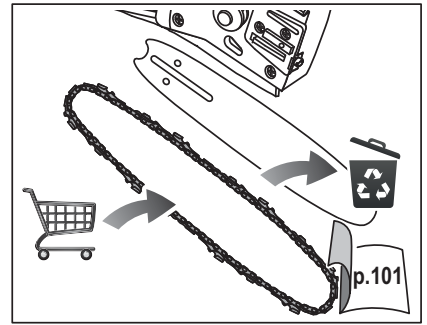
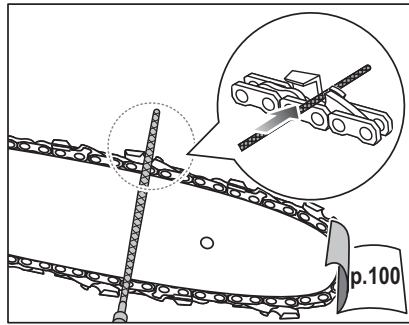
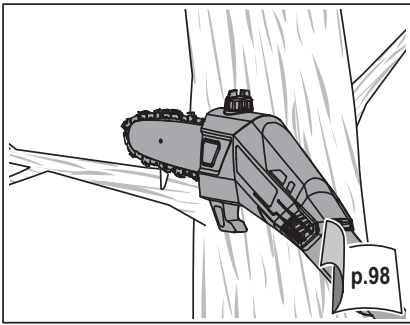


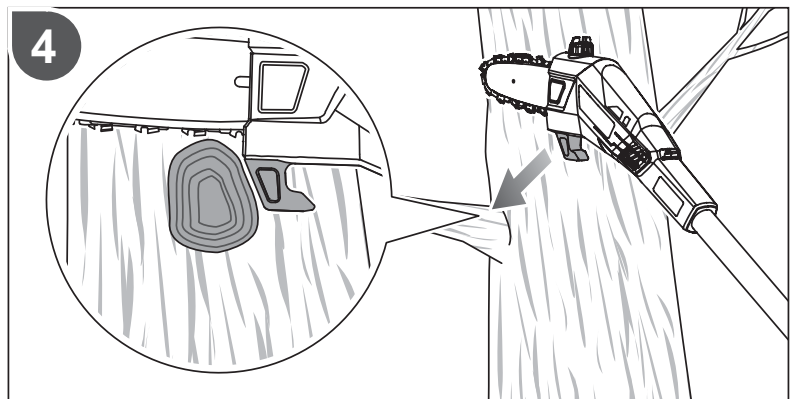
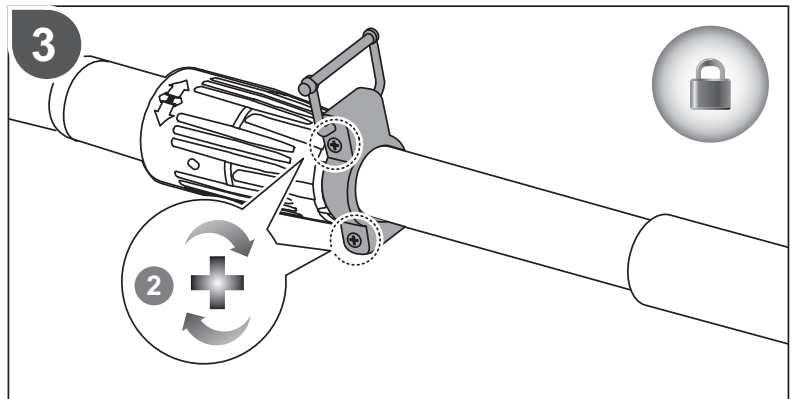
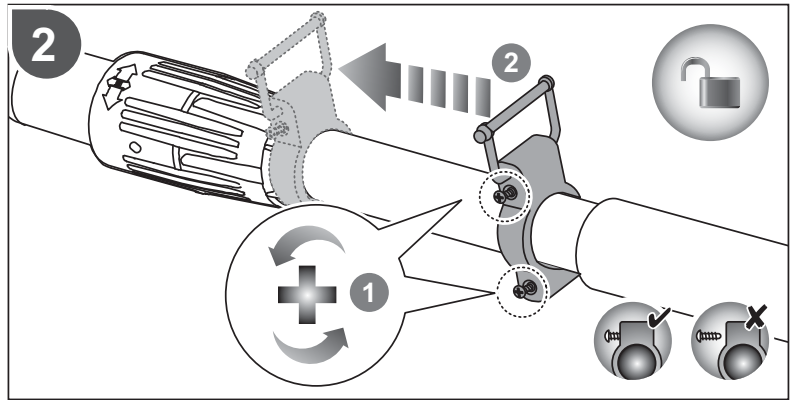
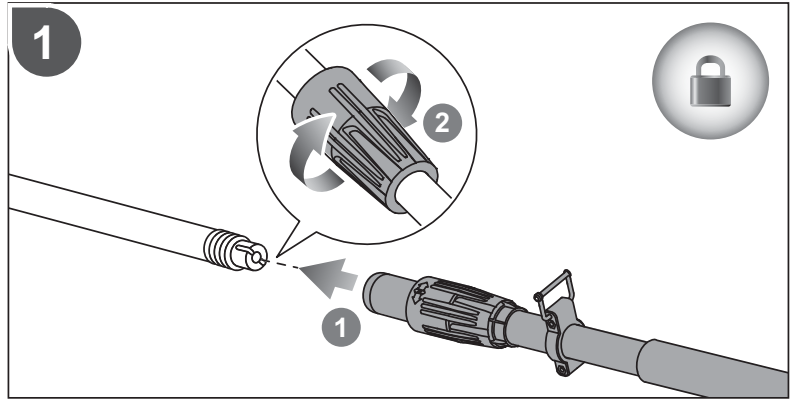
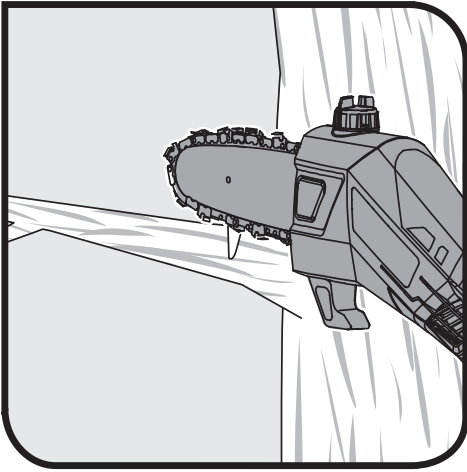
5

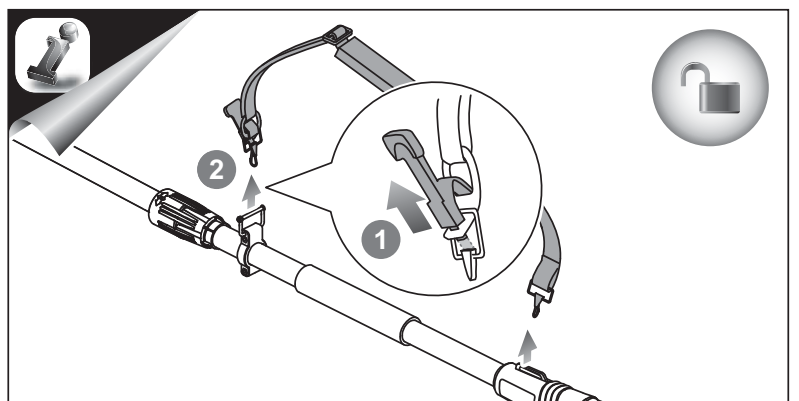
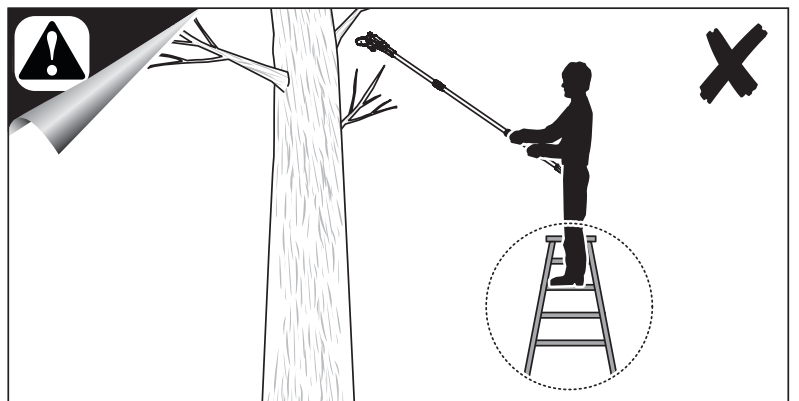
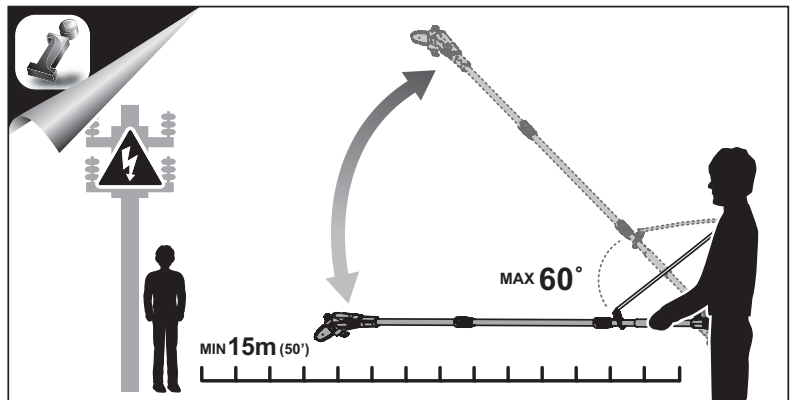
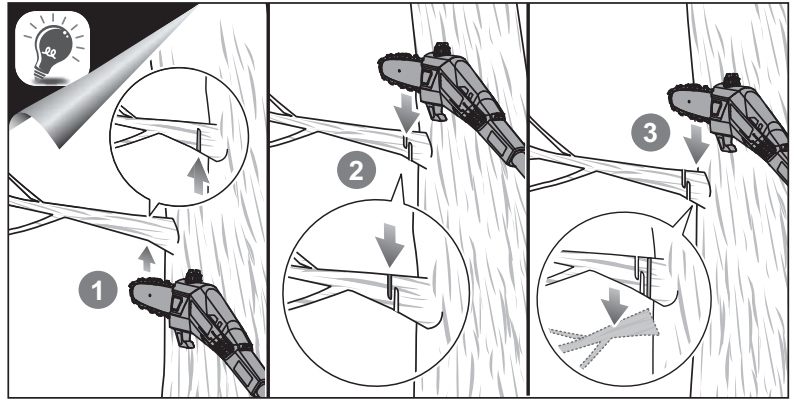


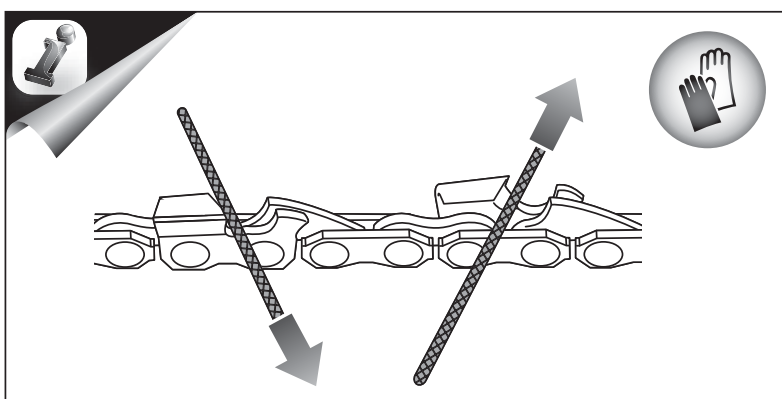
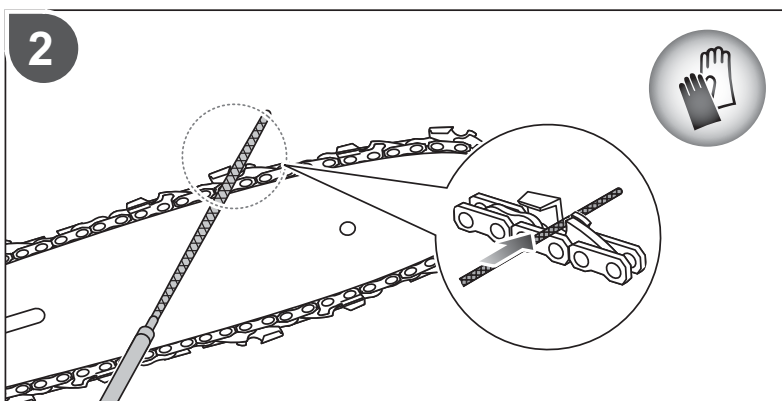
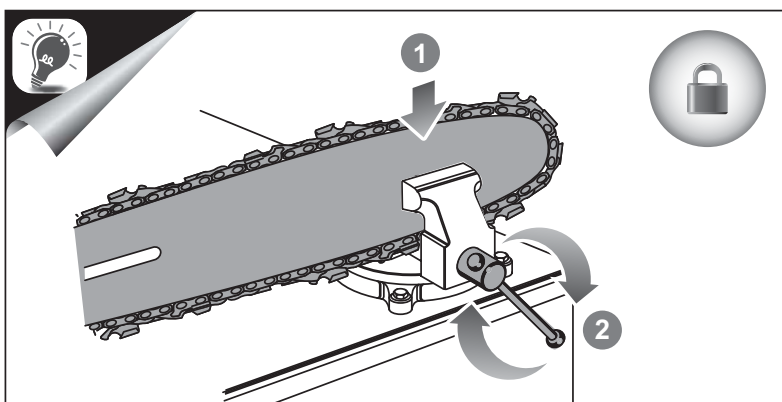
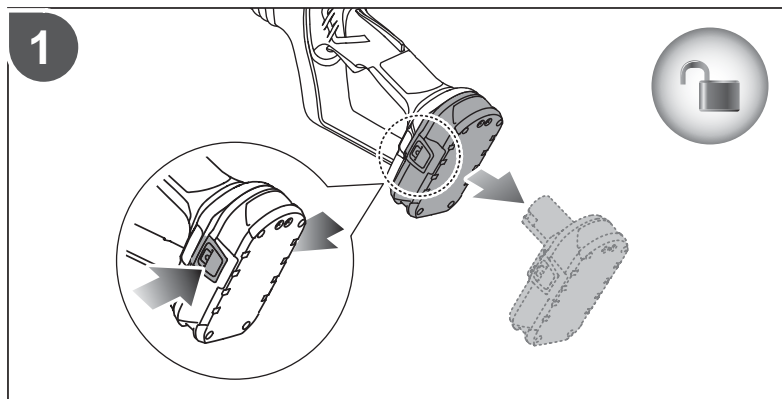
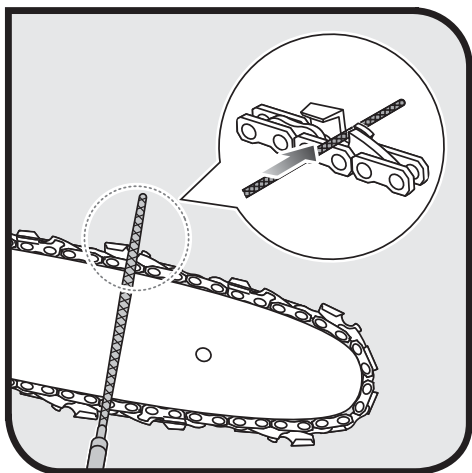
6

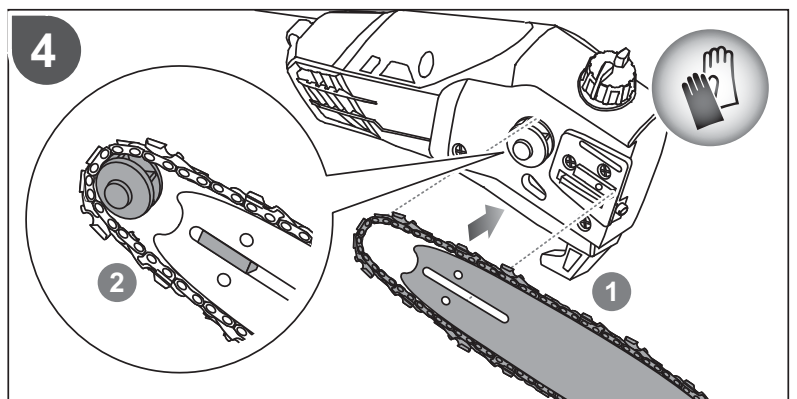
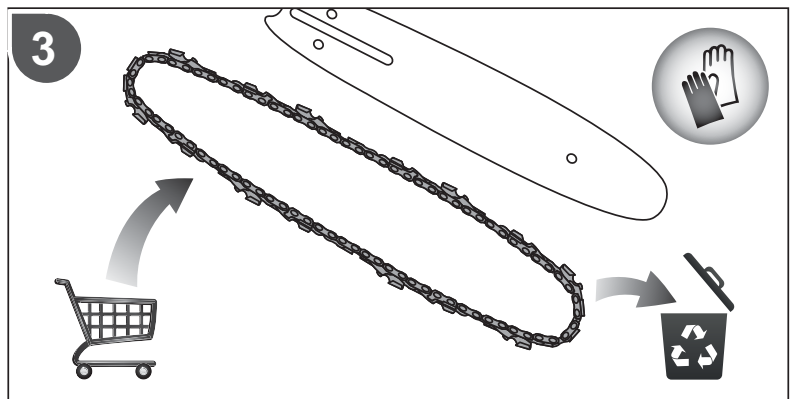
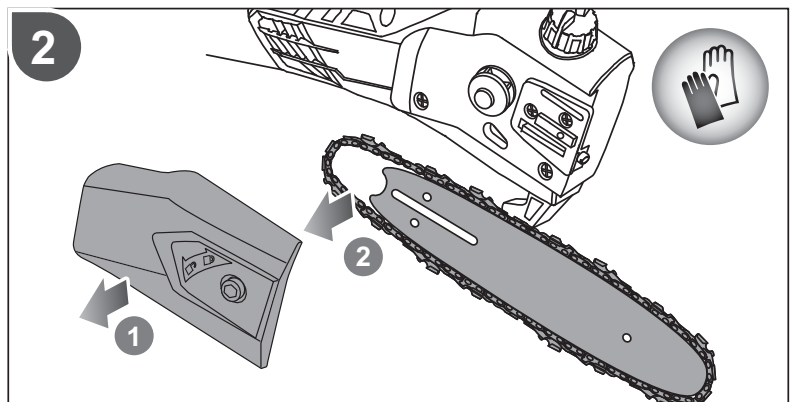
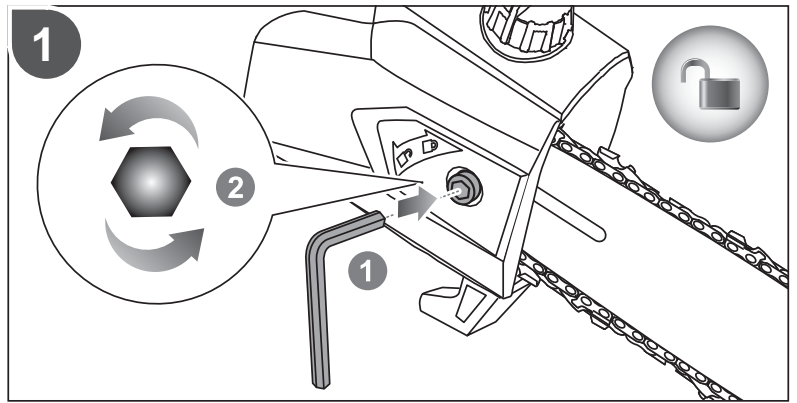
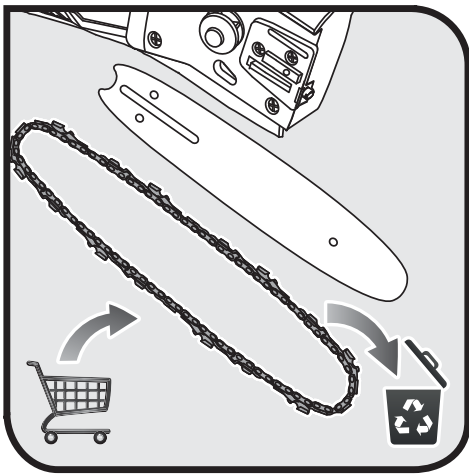


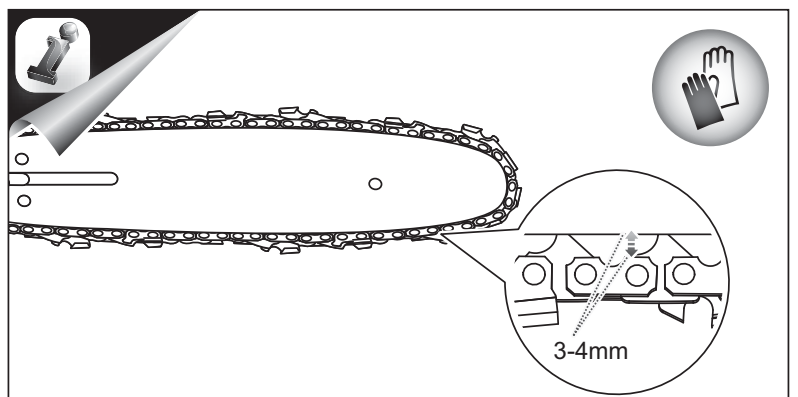
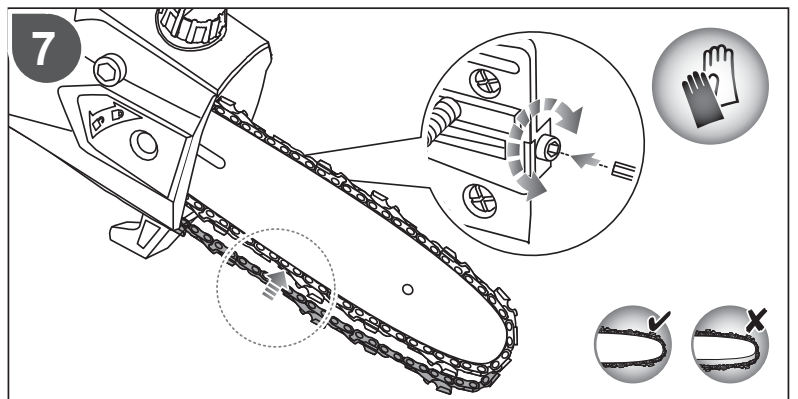
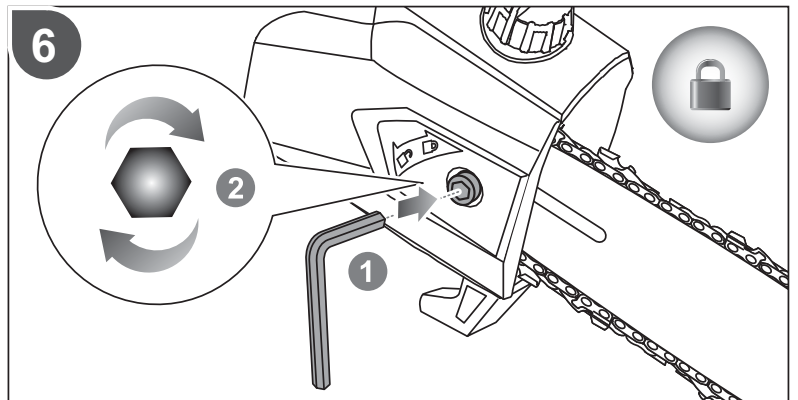
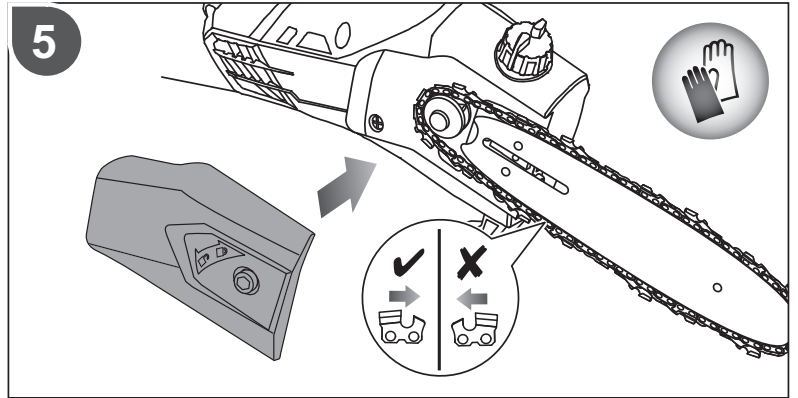


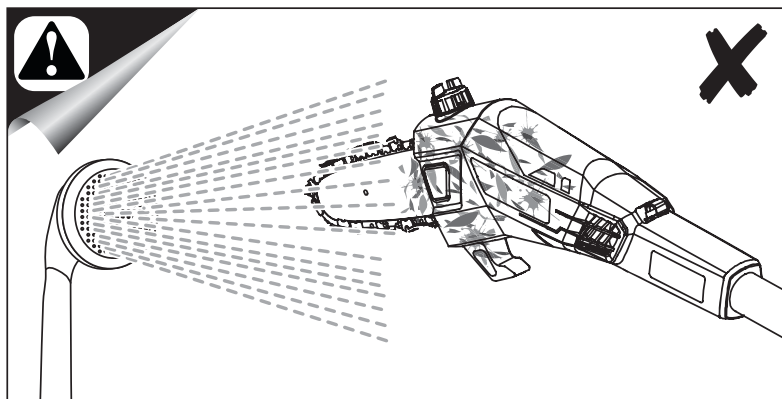
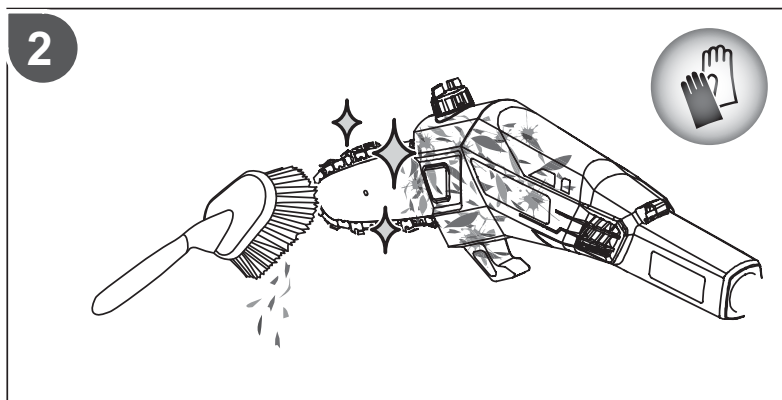
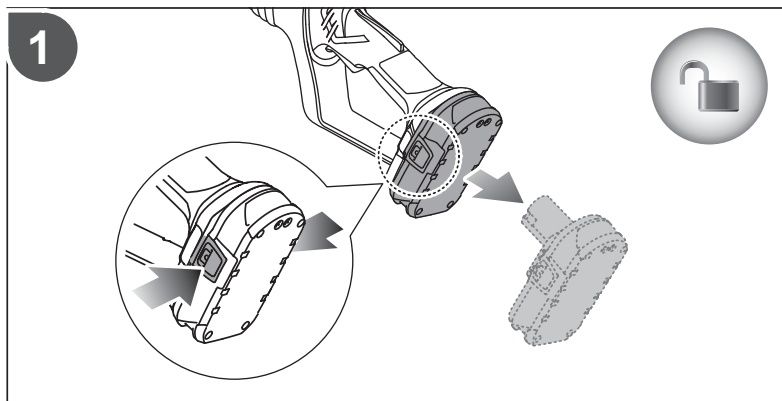
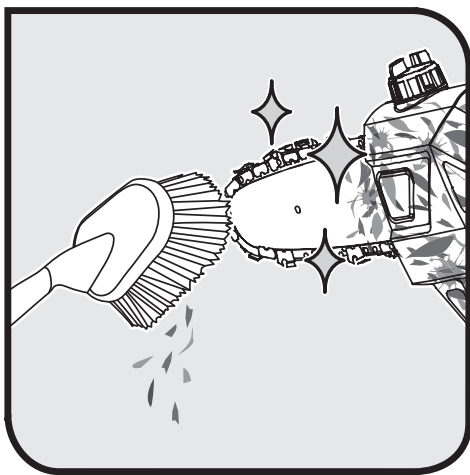


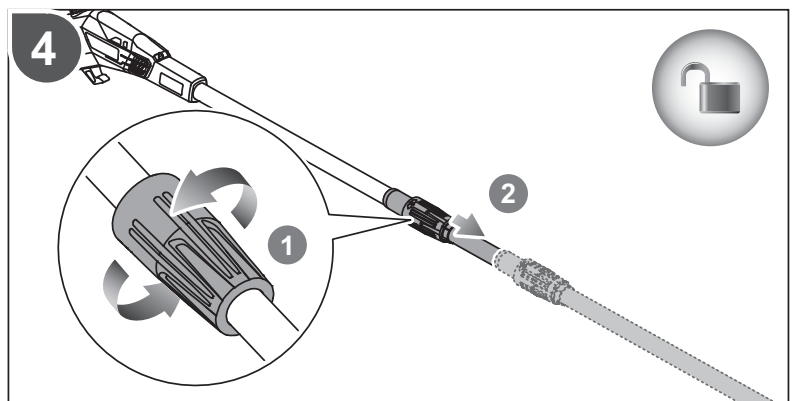
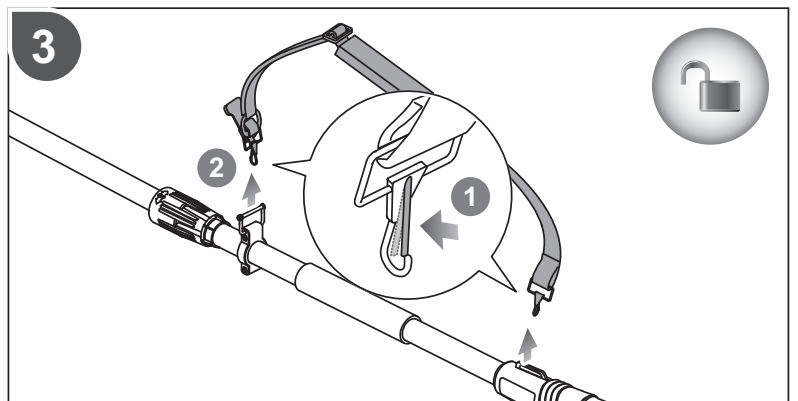
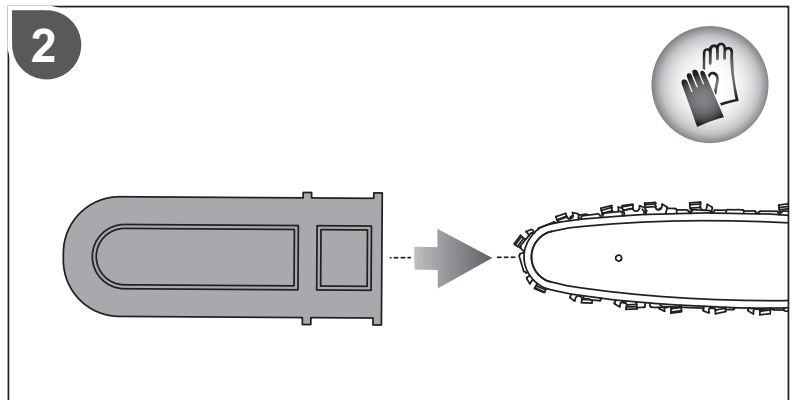
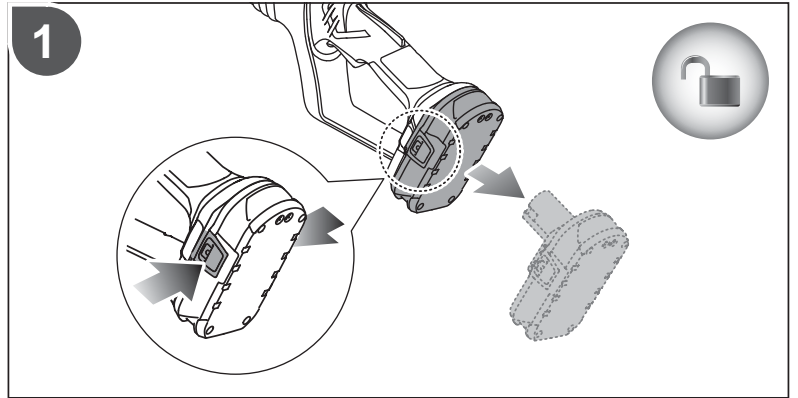


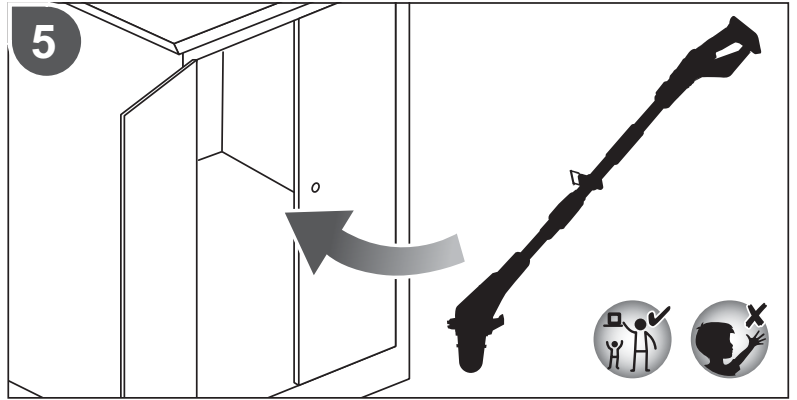












English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Características del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>
Voltage	Tension	Elektrische Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning
No load chain speed	Vitesse à vide de la chaîne	Leerlaufdrehzahl	Velocidad de la cadena sin carga	Velocità catena senza carico	Onbelaste kettingsnelheid
Bar length	Longueur du guide	Schienenlängen	Longitud de la espada	Lunghezza barra	Zaagbladlengten
Chain pitch	Gouge de la chaîne	Kettenteilung	Paso de la cadena	Passo catena	Kettingsteek
Chain type	Type de chaîne	Kettentyp	Tipo de cadena	Tipo di catena	Kettingtype
Low profile skip tooth narrow kerf	Dent libre profil bas à faible largeur	Niedrigprofil Skip-Tooth schmale Schnittbreite	Corte estrecho con dientes con poco salto	Larghezza di taglio stretta con catena a dentatura grossolana e basso profilo	Smalle skip-tooth zaagsnede met een laag profiel
Weight with battery pack	Poids avec pack batterie	Gewicht mit Akkupack	Peso con batería	Peso con il gruppo batterie	Gewicht met accupack
Measured sound pressure level	Niveau de pression sonore mesuré	Gemessener Schalldruckpegel	Nivel de presión acústica medido	Livello di pressione sonora misurato	Gemeten geluids-drukniveau
Measured sound power level	Niveau de puissance sonore mesuré	Gemessener Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica medido	Livello di potenza acustica misurato	Gemeten geluidsniveau
Vibration level	Niveau de vibrations	Vibrationsgrad	Nivel de vibración	Livello di vibrazioni	Trillingsniveau
<b>Replacement parts</b>	<b>Pièces de Rechange</b>	<b>Ersatzteile</b>	<b>Piezas de repuesto</b>	<b>Parti di ricambio</b>	<b>Vervangonderdelen</b>
Chain	Chaîne coupante	Kette	Cadena	Catena	Ketting
Bar	Guide-chaîne	Schwert	Barra	Barra	Zwaard
<b>NOTE:</b>	<b>REMARQUE:</b>	<b>HINWEIS:</b>	<b>OBSERVACIÓN:</b>	<b>NOTA:</b>	<b>OPMERKING:</b>
Chain must be fitted with bar from the same manufacturer according to above combinations.	La chaîne doit être appairée avec un guide-chaîne de la même marque selon les combinaisons ci-dessus.	Die Kette muss mit einer Schiene von demselben Hersteller, entsprechend den oben genannten Kombinationen, montiert sein.	La cadena debe llevar una barra del mismo fabricante según las combinaciones anteriores.	La catena deve essere montata con una barra prodotta dalla stessa ditta produttrice seguendo le indicazioni di cui sopra.	De ketting moet op een zwaard van dezelfde fabrikant worden gemonteerd volgens de volgende combinaties.

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>	<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>
Napięcie	Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Ītampa
Prędkość robocza łańcucha bez obciążenia	Rychlost řetězu naprázdno	Lánc üresjárati sebessége	Viteză lanț fără sarcină	Nenoslogotas ķēdes ātrums	Grandinēis greitis be apkrovos
Długość prowadnicy	Délka lišty	Láncvezető hossz	Lungimea ghidului	Vadīklas garums	Pjovimo juostos ilgis
Przecinak kształtowy łańcucha	Článek řetězu	Fog osztás	Lamele lanțului	Ķēdes asmeņiši	Pjovimo grandinės dantukas
Typ łańcucha	Typ řetězu	Fűrészlánc típus	Tipul lanțului	Ķēdes paveids	Pjovimo grandinės tipas
Łańcuch tnący niskoprofilowy, o wąskim rzazie, o uzębieniu rozsuniętym	Nizkoprofilový přeskakovací zub s úzkou drážkou	Alacsony profilú skip keskeny bevágással	Lanț cu ghidaj de tăiere îngust și dantură rară cu profil jos	Zema profila izlaista zoba šaurs iegriezums	Mažo profilio praleistų dantukų siaura įranta
Masa z akumulatorem	Výška s akumulátorem	Tömeg akkumulátorral	Greutate cu acumulator	Svars ar akumulatoru	Masė su akumulatoriumi
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	Měřená úroveň akustického tlaku	Mért hangnyomásszint	Nivel măsurat de presiune sonoră	Izmērītais skaņas spiediena līmenis	Išmatuotas garso slėgio lygis
Zmierzony poziom natężenia hałasu	Změřená hladina akustického výkonu	Mért hangteljesítményszint	Nivelul măsurat al puterii acustice	Izmērītās skaņas jaudas līmenis	Išmatuotas akustinis lygis
Poziom drgań	Úroveň vibrací	Vibrációs szint	Nivelul vibrațiilor	Vibrācijas līmenis	Vibracijos lygis
<b>Części zamienne</b>	<b>Náhradní díly</b>	<b>Cserealkatrészek</b>	<b>Piese de schimb</b>	<b>Rezerves daļas</b>	<b>Atsarginės detalės</b>
Przycisk odblokowania spustu-włącznika	Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí	Ravasaz kireteszelő gomb	Butonul de deblocare a trăgaciului	Slēdža atbloķēšanas poga	Jungtiklio deblokavimo mygtukas
Prowadnica	Lišta	Láncvezető	Lamă	Sliede	Apsagas
<b>OBJAŚNIENIE:</b>	<b>POZNÁMKA:</b>	<b>MEGJEGYZÉS:</b>	<b>OBSERVAȚIE:</b>	<b>PIEZĪME:</b>	<b>PASTABA:</b>
Należy stosować kombinacje łańcucha i prowadnicy wymienione powyżej, obydwa elementy muszą pochodzić od tego samego producenta.	Řetěz musí být upevněn na liště od stejného výrobce dle výše uvedených kombinací.	A láncot ugyanazon gyártójú láncvezetőjével kell használni, a fenti párosítás szerinti.	Lanțul trebuie să fie montat cu lamă de la același producător, conform combinațiilor de mai sus.	Ķēde ir jāsalāgo ar atbilstošā ražotāja sliedi minētajās kombinācijās.	Grandinę būtina pritvirtinti naudojant to paties gamintojo strypą pagal aukščiau nurodytus derinius.

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
<b>Battery and charger</b>	<b>Batterie et chargeur</b>	<b>Akku und Ladegerät</b>	<b>Batería y cargador</b>	<b>Batteria e caricatore</b>	<b>Accu en oplader</b>	<b>Bateria e carregador</b>
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Model	Modelo
Battery Pack	Batterie	Akku	Batería	Batteria	Accu	Bateria
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore	Lader	Carregador
Compatible Battery Packs	Packs Batterie Compatibles	Kompatible Akkus	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks	Baterias Compatíveis
Compatible Charger	Chargeur compatible	Kompatibles ladegerät	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Kompatibel oplader	Carregador compatível

Chain and Bar Information	INFORMATIONS CONCERNANT LA CHAÎNE ET LE GUIDE-CHAÎNE	INFORMATIONEN ZU KETTE & SCHWERT	INFORMACIÓN DE LA BARRA Y LA CADENA	INFORMAZIONI CATENA & BARRA	INFORMATIE I.V.M KETTING & ZWAARD	INFORMAÇÃO DA BARRA E DA CORRENTE
Manufacturer	Fabricant:	Hersteller	Fabricante	Diitta produttrice	Fabrikant	Fabricante
Saw Chain Model	Modèle de Chaîne	Sägekettenmodell	Modelo de cadena de corte	Modello motosega	Zaagkettingmodel	Modelo de correa de corte
Guide Bar Model	Modèle de Guide-chaîne	Modell der Führungsschiene	Modelo de la barra guía	Modello barra di guida	Kettingzwaardmodel	Modelo da barra guia

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
<b>Akumulator i ładowarka</b>	<b>Nabíječka a baterie</b>	<b>Akkumulátor és töltő</b>	<b>Bateria și încărcătorul</b>	<b>Akumulators un lādētājs</b>	<b>Akumulatorius ir įkroviklis</b>
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis
Akumulator	Baterie	Akkumulátor	Acumulator	Akumulators	Baterija
Ładowarka	Nabíječka	Töltő	Încărcător	Lādētājs	Įkroviklis
Pasujące akumulatory	Kompatibilni akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai
Odpowiednia ładowarka	Kompatibilni nabíječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Tinkamas įkroviklis

PARAMETRY ŁAŃCUCHA I PROWADNICY	INFORMACE O ŘETĚŽU A LIŠTĚ	LÁNC ÉS LÁNCVEZETŐ INFORMÁCIÓ	INFORMAȚII DESPRE LANȚ ȘI LAMĂ	ĶĒŽU UN SLIEŽU INFORMĀCIJA	INFORMACIJA APIE GRANDINĒ IR APSAGA
Producent	Výrobce	Gyártó	Producător	Ražotājs	Gamintojas
Model łańcucha tnącego	Model řetězu pily	Fűrészlánc típusa	Model lanț ferăstrău	Ķēdes zāga modelis	Grandininio pjūklo modelis
Model prowadnicy	Model vodící lišty	Láncvezető típusa	Model lamă de ghidare	Sliedes vadotnes modelis	Modelis su apsaugo kreiptuvu

## EN LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

**This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes.** This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Where permitted, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

**This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.**

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## FR GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

**Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit.** Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

**Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.**

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

**Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird.** Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparatur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen gesetzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sei sie schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALLSCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUFPREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

**Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regionen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.**

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu), um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

**Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales.** Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

**Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.**

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

**EN** DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Measured sound power level 90.3 dB(A)  
Guaranteed sound power level 94 dB(A)  
Conformity assessment method to EN ISO 11680-1:2011

**Serial number:** See product rating label

**Year of construction:** See product rating label

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Niveau de puissance sonore mesuré: 90.3 dB(A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 94 dB(A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'EN ISO 11680-1:2011

**Numéro de série:** Voir la plaque signalétique du produit

**Année de fabrication:** Voir la plaque signalétique du produit

**DE** KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Gemessener Schalleistungspegel: 90.3 dB(A)  
Garantierter Schallenergiepegel: 94 dB(A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu EN ISO 11680-1:2011

**Seriennummer:** Siehe Produkt-Leistungsschild

**Baujahr:** Siehe Produkt-Leistungsschild

**ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Nivel de potencia acústica medido: 90.3 dB(A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 94 dB(A)  
Método de evaluación de conformidad con el EN ISO 11680-1:2011

**Número de serie:** Ver etiqueta de clasificación de productos

**Año de fabricación:** Ver etiqueta de clasificación de productos

**IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Livello di potenza acustica misurato: 90.3 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita: 94 dB(A)  
Metodo di valutazione sulla conformità all'EN ISO 11680-1:2011

**Numero seriale:** Vedere l'etichetta nominale del prodotto

**Anno di costruzione:** Vedere l'etichetta nominale del prodotto

**NL** CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Gemeten geluidsniveau 90.3 dB(A)  
Gegarandeerd geluidsniveau 94 dB(A)  
Evaluatiemethode conformiteit volgens EN ISO 11680-1:2011

**Serienummer:** Zie product kenplaat

**Bouwjaar:** Zie product kenplaat

**PT** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Nível de potência sonora medido 90.3 dB(A)  
Nível de potência sonora garantido 94 dB(A)  
Método de avaliação de conformidade para o EN ISO 11680-1:2011

**Número de série:** Ver etiqueta de classificação do produto

**Ano de construção:** Ver etiqueta de classificação do produto

**DA** KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Målt støjniveau: 90.3 dB(A)  
Garanteret lydeffektniveau 94 dB(A)  
Overensstemmelsesvurderingsmetode til EN ISO 11680-1:2011

**Serienummer:** Se produktets mærkeplade

**Fremstillingsår:** Se produktets mærkeplade

**SV** FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Uppmätt ljudeffektsnivå: 90.3 dB(A)  
Garanterad ljudeffektsnivå: 94 dB(A)  
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i EN ISO 11680-1:2011.

**Serienummer:** Se märkplåten på produkten

**Konstruktionsår:** Se märkplåten på produkten

**FI** EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011  
Mitattu äänenteho: 90.3 dB(A)  
Taattu äänenteho: 94 dB(A)  
Säännösten noudattaminen tarkastettu EN ISO 11680-1:2011 mukaisesti

**Sarjanumero:** Viittaa tuotteen nimikilpeen

**Valmistusvuosi:** Viittaa tuotteen nimikilpeen

**SL** IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011

Izmerjena raven zvočne moči: 90,3 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči 94 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z EN ISO 11680-1:2011

**Serijska številka:** Glejte nalepko s podatki o izdelku

**Leto izdelave:** Glejte nalepko s podatki o izdelku

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011

Nameraná úroveň hluku: 90,3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: 94 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa EN ISO 11680-1:2011

**Sériové číslo:** Pozrite štítok s údajmi produktu

**Rok zhotovenia:** Pozrite štítok s údajmi produktu

**BG** ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме на наша отговорността, че този продукт е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, EN55014-1:2006+A1:2009; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN60745-1:2009+A11; EN ISO 11680-1:2011

Измерено ниво на шум 90,3 dB(A)

Гарантирано ниво на шум 94 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с EN ISO 11680-1:2011

**Сериен номер:** Вижте табелката с номиналните стойности

**Година на производство:** Вижте табелката с номиналните стойности

Machine: **CORDLESS POLE SAW**

Type: **OPP1820/RPP1820Li**

**CE** May 2012



Techtronic Industries

Techtronic Product Development Limited  
24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, Hong Kong

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President of Engineering  
May, 2012

*Authorised to compile the technical file:*

Klaus Hahn

Techtronic Industries (UK) Limited

Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,  
Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

